

# 66<sup>th</sup> FIAF Congress 2010 Oslo



## Newsletter No. 1

OSLO 2010, 66th FIAF Congress  
2-8 May 2010

### FIAF GOES NORTH!

It is a pleasure for the National Library of Norway to invite you to Oslo to participate in the 66<sup>th</sup> Congress of the International Federation of Film Archives.

The FIAF congress will take place in the Capital of Norway from the 2<sup>nd</sup> to the 8<sup>th</sup> of May. This is the second time the congress is hosted by The Norwegian Film Institute and the National Library of Norway. Now the archives of both institutions have merged at the National Library of Norway, and we very much look forward to seeing you at our facilities in Oslo.

Oslo is known to be a beautiful city with short distances from the glittering seaside to the deep forests. Among its many sights, the Royal Palace, the Vigeland Sculpture Park, the numerous museums ranging from fine arts to the history of bold explorers. At the new Opera House, digital techniques allow audiences to experience the performances as well inside as on the roof of the building.

This time we are hosting the Joint Technical Symposium during the first three days of the congress, and we will be presenting opportunities and challenges which the digital developments pose upon the audiovisual world.

As part of the Congress, the Norwegian Film Institute will run a 70mm festival with daily screenings.

We look forward to sharing some unforgettable days in Oslo with you!

## Bulletin d'Information No 1

OSLO 2010, 66ème Congrès de la FIAF  
du 2 au 8 mai 2010

### LA FIAF VA AU NORD!

C'est un plaisir pour la Bibliothèque Nationale de Norvège de vous inviter à Oslo pour participer au 66ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film.

Le Congrès de la FIAF aura lieu dans la capitale de la Norvège du 2 au 8 mai 2010. Ce sera la seconde fois que le congrès est pris en charge par l'Institut Norvégien du Film et la Bibliothèque Nationale de Norvège. Aujourd'hui, les archives des deux institutions sont toutes les deux à la Bibliothèque Nationale, et nous serons heureux de vous accueillir dans nos locaux à Oslo.

La ville d'Oslo est connue pour être une belle ville située entre le fjord d'Oslo et de vastes étendues forestières. Parmi les nombreuses attractions touristiques, vous trouverez le palais royal, le parc sculptural de Vigeland et de nombreux musées, dont les thèmes vont des beaux-arts à l'histoire des explorateurs polaires. Au nouvel opéra, les techniques numériques permettent aux spectateurs de profiter des spectacles non seulement à l'intérieur, mais aussi sur le vaste toit du bâtiment.

Cette fois nous accueillerons le Symposium Technique Mixte (Joint Technical Symposium) qui aura lieu les trois premiers jours du Congrès, et nous présenterons les possibilités et défis que représente le développement du numérique pour le monde de l'audiovisuel.

Lors du Congrès, l'Institut Norvégien du Film organisera un festival du format 70 mm lors duquel vous pourrez assister à des projections quotidiennes.

Nous sommes en train de vous préparer des journées inoubliables à Oslo!

## Boletín de información N° 1

OSLO 2010, 66º Congreso de FIAF  
2-8 de mayo 2010

### ¡FIAF VA RUMBO AL NORTE!

La Biblioteca Nacional de Noruega se complace en invitarles a Oslo para participar en el 66º Congreso de la Federación Internacional de Archivos Fílmicos.

El congreso de la FIAF se celebrará en la capital de Noruega del 2 al 8 de mayo.

Es la segunda vez que el Instituto Noruego de Cine y la Biblioteca Nacional de Noruega organizan conjuntamente el congreso. Esta vez, los archivos de las dos instituciones se encuentran juntos en la Biblioteca Nacional de Noruega, y nos complace poder recibirles en nuestras instalaciones en Oslo.

Oslo es famosa por ser una ciudad hermosa, por una costa atractiva y con profundos bosques en las cercanías. Entre sus numerosas atracciones figuran el Palacio Real, el parque de las esculturas de Vigeland y numerosos museos, desde los de bellas artes hasta los museos de valientes exploradores polares. En la flamante nueva Ópera, técnicas digitales permiten al público disfrutar de espectáculos tanto en el interior como sobre el tejado del edificio.

En esta ocasión, acogeremos el Simposio Técnico Conjunto durante los tres primeros días de la Conferencia, y abordaremos las oportunidades y desafíos que impone al mundo audiovisual el desarrollo de la tecnología digital.

Formando parte del Congreso, el Instituto Noruego de Cine ofrecerá un festival de 70mm, con sesiones diarias.

¡Nos estamos preparando para poder ofrecerles unos días inolvidables en Oslo!

SINCERELY, CORDIALEMENT, ATENTAMENTE

Vigdis Moe Skarstein

VIGDIS MOE SKARSTEIN

NATIONAL LIBRARIAN OF NORWAY, OSLO, MAY 2009

MME LE BIBLIOTHÉCAIRE NATIONAL DE LA NORVÈGE, OSLO, MAI 2009

BIBLIOTECA NACIONAL DE NORUEGA, OSLO, MAYO 2009

**DATES** The 66<sup>th</sup> FIAF Congress will take place from Sunday May 2<sup>nd</sup> till Saturday May 8<sup>th</sup> 2010. The meetings of the Executive Committee will be held April 30<sup>th</sup> – May 2<sup>nd</sup> and the Joint Technical Symposium will take place May 3<sup>rd</sup> – 5<sup>th</sup>.

**LOCATION** The opening of the congress and the Regional Meetings will take place at the National Library. The Joint Technical Symposium will take place at the Klingenberg Cinema, and The General Assembly in the Tancred Cinema, at the Norwegian Film Institute.

**DATES** Le 66<sup>ème</sup> Congrès de la FIAF aura lieu du dimanche 2 mai au samedi 8 mai 2010. Les réunions du Comité Exécutif auront lieu du 30 avril au 2 mai, et le Symposium Technique Mixte aura lieu du 3 au 5 mai.

**LIEUX** L'ouverture du Congrès et les rencontres régionales auront lieu à la Bibliothèque Nationale. Le Symposium Technique Mixte aura lieu au cinéma Klingenberg, et l'Assemblée Générale au cinéma Tancred, situé à l'Institut Norvégien du Film.

## ACTIVITIES

**FRIDAY APRIL 30 NATIONAL LIBRARY**  
Executive Committee meetings

**SATURDAY MAY 1 NATIONAL LIBRARY**  
Executive Committee meetings  
FIAF Committee Meetings

**SUNDAY MAY 2 NATIONAL LIBRARY**  
Executive Committee meetings  
FIAF Committee Meetings

**NATIONAL LIBRARY**  
Arrival and accreditation of delegates.  
Opening of the Congress.

**MONDAY MAY 3 KLINGENBERG CINEMA**  
Joint Technical Symposium (9 - 16:30)

**TUESDAY MAY 4 KLINGENBERG CINEMA**  
JTS (9 - 16:30)

**WEDNESDAY MAY 5 KLINGENBERG CINEMA**  
JTS (9 - 12:30)  
Work Shops & Regional Meetings

**THURSDAY MAY 6**  
Excursion: Norwegian Explorers

**FRIDAY MAY 7**  
Departure JTS Participants  
**NATIONAL LIBRARY / TANCREC CINEMA**  
Second Century Forum (morning)  
**THE NORWEGIAN FILM INSTITUTE, TANCREC CINEMA**  
FIAF General Assembly (afternoon till 18.00)

**SATURDAY MAY 8 THE NORWEGIAN FILM INSTITUTE / TANCREC CINEMA**  
FIAF General Assembly (9 - 16.00)  
**NATIONAL OPERA AND BALLET HOUSE**  
Closing Party

**SUNDAY MAY 9** Departure of delegates

## ACTIVITÉS

**VENDREDI 30 AVRIL**  
**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**  
Réunions du Comité Exécutif  
Reunions du Comité FIAF

**SAMEDI 1 MAI BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**  
Réunions du Comité Exécutif  
Reunions du Comité FIAF

**DIMANCHE 2 MAI BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**  
Réunions du Comité Exécutif  
Reunions du Comité FIAF

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**  
Arrivée et accréditation des participants  
Ouverture du Congrès

**LUNDI 3 MAI CINÉMA KLINGENBERG**  
Symposium Technique Mixte (Joint Technical Symposium "JTS")  
(9 - 16:30)

**MARDI 4 MAI CINÉMA KLINGENBERG**  
JTS (9 - 16:30)

**MERCREDI 5 MAI CINÉMA KLINGENBERG**  
JTS (9 - 12:30)  
Ateliers, Réunions regionales

**JEUDI 6 MAI**  
Excursion: Explorateurs norvégiens

**VENDREDI 7 MAI BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**  
Second Century Forum, FIAF  
Rencontres régionales, FIAF  
Réunions des comités FIAF  
**L'INSTITUT NORVÉGIEN DU FILM**  
Assemblée Générale de la FIAF  
**CINÉMA TANCREC**  
(après-midi jusqu'à 18:00)  
Départ des participants JTS

**SAMEDI 8 MAI**  
**L'INSTITUT NORVÉGIEN DU FILM**  
Assemblée Générale de la FIAF (9-16)  
**CINÉMA TANCREC / L'OPÉRA**  
Fête de départ

**DIMANCHE 9 MAI**  
Départ des participants

## ACTIVIDADES

**VIERNES 30 DE ABRIL BIBLIOTECA NACIONAL**  
Reuniones del Comité ejecutivo

**SÁBADO 1 DE MAYO BIBLIOTECA NACIONAL**  
Reuniones del Comité ejecutivo

**DOMINGO 2 DE MAYO BIBLIOTECA NACIONAL**  
Reuniones del Comité ejecutivo  
**BIBLIOTECA NACIONAL**  
Llegada y acreditación de los delegados.  
Apertura del Congreso

**LUNES 3 DE MAYO CINE KLINGENBERG**  
Simposio Técnico Conjunto

**MARTES 4 DE MAYO CINE KLINGENBERG**  
Simposio Técnico Conjunto

**MIÉRCOLES 5 DE MAYO CINE KLINGENBERG**  
Talleres

**JUEVES 6 DE MAYO**  
Excursión al Museo de los Exploradores Noruegos

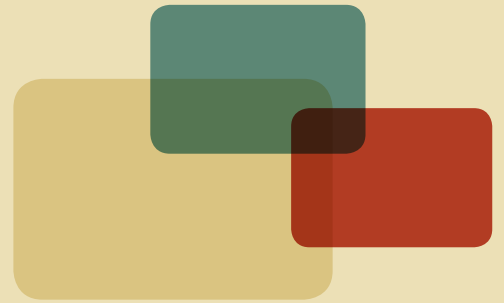
**VIERNES 7 DE MAYO BIBLIOTECA NACIONAL**  
Reuniones regionales  
Reuniones del comité de FIAF  
**INSTITUTO NORUEGO DE CINE / CINE TANCREC**  
Asamblea General de FIAF

**SÁBADO 8 DE MAYO INSTITUTO NORUEGO DE CINE / CINE TANCREC**  
Asamblea General de FIAF  
**ÓPERA & BALLET NACIONAL**  
Fiesta de clausura

**DOMINGO 9 DE MAYO**  
Partida de los delegados

**FECHAS** El 66° Congreso de la FIAF se celebrará desde el domingo 2 de mayo hasta el sábado 8 de mayo 2010. La Reunión del Comité Ejecutivo tendrá lugar del 30 de abril al 2 de mayo, y el Simposio Técnico Conjunto del 3 al 5 de mayo.

**LOCALIZACIÓN** La apertura del congreso y las reuniones regionales tendrán lugar en la Biblioteca Nacional. El Simposio Técnico Conjunto tendrá lugar en el Cine Klingenberg, y la Asamblea General en el Cine Tancred, en el Instituto Noruego de Cine.



**ACCOMMODATION** We have selected hotels in the centre of Oslo within walking distances of the different Congress activities. There will be several proposals for diverse budgets and preferences.

**TRANSPORTATION** The OSL airport at Gardermoen is where international flights arrive. It is located 20 minutes from the centre of Oslo and can be reached by Airport Express Train every 10 minutes, slower (and cheaper) trains and buses as well. In the centre of Oslo there is easy access by taxis, buses and street cars.

**CURRENCY** The official currency is Norwegian kroner, NOK. Money can easily be exchanged at the airport or at ATMs outside banks in Oslo. Credit cards are accepted everywhere.

**PASSPORT** Passports are checked at the airport entering the country, and are usually asked for in hotels. Participants requiring visa to Norway, please consult the foreign ministry's home page at [www.udi.no/templates/Tema.aspx?id=4477](http://www.udi.no/templates/Tema.aspx?id=4477)

**JOINT TECHNICAL SYMPOSIUM** The topic for the symposium is DIGITAL CHALLENGES AND DIGITAL OPPORTUNITIES IN AUDIOVISUAL ARCHIVING. JTS has its own web site where you can look for updates: [www.jts2010.org/](http://www.jts2010.org/)

**ACCOMODATION** Nous avons choisi des hôtels situés dans le centre d'Oslo et proches des activités du Congrès. Nous proposerons des hôtels adaptés à des budgets et des préférences variés.

**TRANSPORT** Les vols internationaux arrivent à l'aéroport OSL de Gardermoen. Il se situe à 20 minutes du centre ville et on peut y aller en train express toutes les 10 minutes, ainsi qu'en trains ordinaires plus lents (et moins coûteux) ou en cars. Il est facile d'accéder au centre ville d'Oslo en taxi, bus ou tramway.

**DEVICES** La devise officielle est la couronne norvégienne, NOK. Les retraits de monnaie se font aux bureaux de change à l'aéroport ou aux distributeurs automatiques en centre ville. Les cartes de crédit sont acceptées partout.

**PASSEPORT** Les passeports sont demandés à l'entrée du pays à l'aéroport, et ils sont également régulièrement demandés dans les hôtels. Pour les visas, référez-vous aux pages Internet de l'Office National Norvégien de l'Immigration : <http://www.udi.no/templates/tema.aspx?id=4477>.

**LE SYMPOSIUM TECHNIQUE CONJOINT** Le thème du symposium est : DÉFIS ET POSSIBILITÉS D'EXPLOITATION NUMÉRIQUES DANS L'ARCHIVAGE AUDIOVISUEL. Allez voir les mises à jour sur [www.jts2010.org](http://www.jts2010.org).

**ALOJAMIENTO** Hemos elegido hoteles en el centro de Oslo y con posibilidad de ir a pie a las actividades del Congreso. Les vamos a presentar varias propuestas para diversos presupuestos y preferencias.

**TRANSPORTE** Los vuelos llegan al Aeropuerto de Oslo, Gardermoen. Está situado a 20 minutos del centro de Oslo, se llega tomando el Tren Expreso del Aeropuerto que sale cada 10 minutos. También salen trenes ordinarios (más baratos) y autobuses con frecuencia. En el centro de Oslo hay acceso fácil a taxis, autobuses y tranvías.

**MONEDA** La moneda oficial es la Corona Noruega, NOK. Cambio de moneda se hace con facilidad en el aeropuerto o en los cajeros automáticos en Oslo. Se admiten tarjetas de crédito en todos los comercios.

**PASAPORTE** Se verifican los pasaportes en el aeropuerto al llegar al país, y habitualmente en los hoteles. Se ruega a los participantes que necesiten visado para Noruega consultar las páginas Web del Ministerio de Asuntos Exteriores. [www.udi.no/templates/Tema.aspx?id=4477](http://www.udi.no/templates/Tema.aspx?id=4477)

**SIMPOSIO TÉCNICO CONJUNTO** El tema del simposio será DESAFÍOS DIGITALES Y OPORTUNIDADES DIGITALES EN EL ARCHIVO AUDIOVISUAL. El simposio tiene su propia página Web donde se encontrarán las actualizaciones del programa: [www.jts2010.org/](http://www.jts2010.org/)



# 66<sup>th</sup> FIAF Congress 2010 Oslo



**LOGISTICS** Delegates attending the Congress will have access to computers at the Congress Centre at the National Library. There will be Internet computers, Wi-Fi access, fax facilities, printers etc.

**SIMULTANEOUS TRANSLATION** The activities of the JTS and the General Assembly will have simultaneous translation into the three official languages of FIAF, English, French and Spanish.

**LOGISTIQUE** Les délégués participant au Congrès auront accès à des ordinateurs au centre de Congrès à la Bibliothèque Nationale. Il y aura un accès Internet avec Wi-Fi, ainsi que des services télécopie, imprimante etc.

**TRANSLATION SIMULTANÉE** Durant les activités du JTS et de l'Assemblée Générale nous proposerons la traduction simultanée dans les trois langues officielles de la FIAF (l'anglais, le français et l'espagnol).

**LOGÍSTICA** Los Delegados del congreso tendrán acceso a ordenadores en el Centro del Congreso en la Biblioteca Nacional. Habrá ordenadores, acceso Internet, acceso Wi-Fi, instalaciones de fax, impresoras etc.

**TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA** Las actividades del JTS (Simposio Técnico Conjunto) contarán con traducción simultánea a los 3 idiomas oficiales de la FIAF, inglés, francés, y español.

[www.visitoslo.com](http://www.visitoslo.com)



## CONTACTS

### FIAF Congress Oslo 2010

#### National Library of Norway

Asbjørn Inge Straumfors  
Asbjorn.straumfors@nb.no  
+ 47 909 26 960

#### FIAF

FIAF Secretariat  
Rue Defacqz 1  
1000 Brussels, Belgium  
Tel: +322 538 3065  
Fax: +322 534 4774  
info@fiagnet.org

#### JTS 2010 Oslo

info@jts2010.org